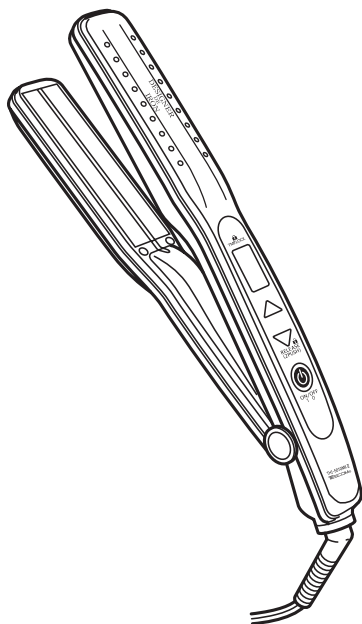


Operating Instructions

Before operating this unit, please read these Instructions completely.



IONIC HAIR IRON

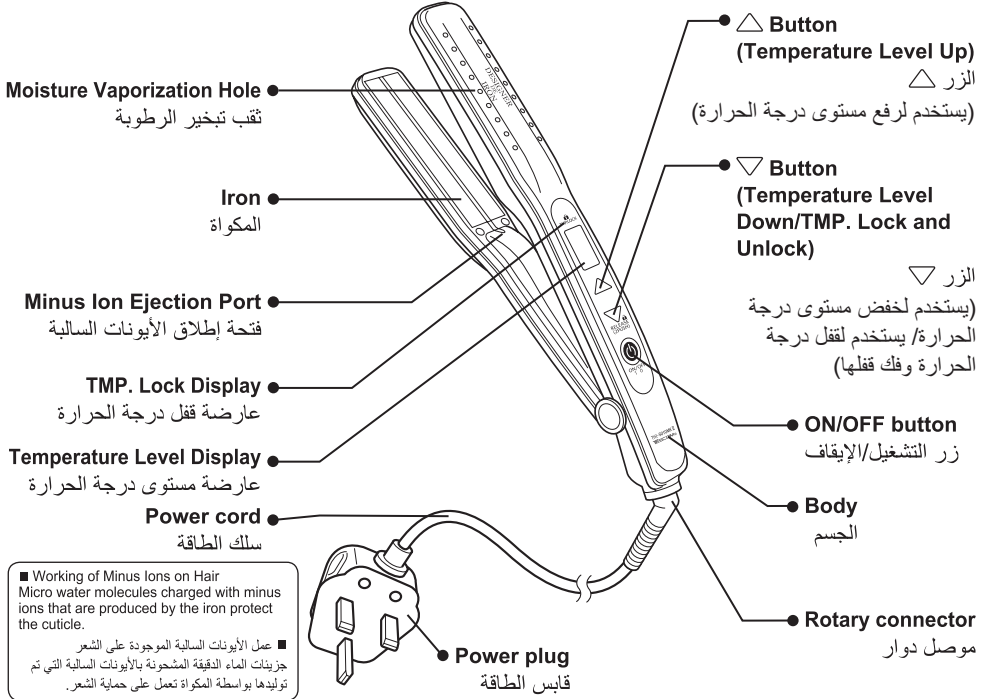
THI-5010MK II

TESCOM DENKI CO., LTD.

Made in Japan

Names of Parts

أسماء الأجزاء



■ Working of Minus Ions on Hair
Micro water molecules charged with minus ions that are produced by the iron protect the cuticle.
■ عمل الأيونات السالبة الموجودة على الشعر
جزئيات الماء الدقيقة المشحونة بالأيونات السالبة التي تم توليدها بواسطة المكواة تعمل على حماية الشعر.

A desired temperature can be selected from 19 steps (90°C to 180°C) in increments of 5°C.
يمكن اختيار درجة الحرارة المرغوبة من بين ١٩ درجة (من ٩٠°م إلى ١٨٠°م) بزيادات مقدارها ٥°م.



■ Temperature Guide

■ دليل درجات الحرارة

Temperature (About) (درجة الحرارة (تقريبية))	Application الاستعمال
Red Display (DRY) عارضه حمراء (جاف)	Dry hair (On start of iron use) للشعر الجاف (عند بدء استخدام المكواة)
Blue Display (Wet) عارضه زرقاء (مبلل)	Suitably wet hair ملانمة للشعر المبلل

Open/Close Lock

Lock (fix) the body while it is closed, for easy storing.

قفل الفتح/الإغلاق

قم بقفل (تثبيت) الجسم بينما يكون مغلقاً، لتسهيل تخزينه.

Rear Side of Body

الجهة الخلفية من الجسم

Lock

القفل

Unlock

فك القفل



■ Automatic Power OFF Function

The power automatically goes off in about 30 minutes after turning the power ON. About ten seconds before the power goes off, the temperature display will flicker and will emit a sound to notify. Press the ▽ button while the notification is given to extend the power supply for another 30 minutes.

■ وظيفة إيقاف الطاقة تلقائياً

يتم إيقاف الطاقة تلقائياً خلال ٣٠ دقيقة بعد إدارة مفتاح تشغيل الطاقة إلى وضع التشغيل ON. قبل إيقاف الطاقة بعشر ثوانٍ تقريباً، ستومض عارضة درجة الحرارة وستصدر صوتاً كإخطار. اضغط على الزر ▽ أثناء صدور الإشعار لتمديد تزويد الطاقة لمدة ٣٠ دقيقة إضافية.

Specifications

المواصفات

Power source: AC 110V-240V, 50 / 60Hz

Power consumption: 40-55W

Cord length: 1.8 m

Weight: 440 g

تيار متردد ١١٠ فولت - ٢٤٠ فولت، ٦٠/٥٠ هرتز
٥٥ - ٤٠ وات

مصدر الطاقة :

استهلاك الطاقة :

١,٨ م
٤٤٠ جم

طول السلك :

الوزن :

For Service

لأعمال الخدمة

In the case of need for service, kindly contact the following address.

Damaged supply cords to be replaced by manufacturer, service agent or similar qualified person to avoid hazard.

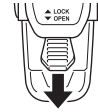
في حالة الحاجة إلى الخدمة، الرجاء الاتصال على العنوان التالي.

يتم استبدال أسلاك إمداد التيار التالفة بواسطة الشركة المنتجة، أو وكيل الخدمة أو شخص مؤهل مماثل لتجنب المخاطر.

How to use – Operation

كيفية الاستخدام – التشغيل

1. Slide the OPEN/CLOSE Lock while the body is closed by hand, to set to OPEN (unlocked).



Rear side of body
الجهة الخلفية من الجسم

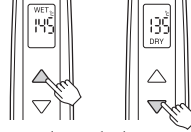
2. Insert the power plug into a plug socket.



"140°C" will flicker
ستومض عند "١٤٠°م"

3. Press and hold down the ON/OFF button for about 2 seconds.

A beep will be audible and the temperature level indicator will flicker to show 140°C that is initially set. Unless the button is operated in five seconds, the temperature level will be locked, disabling the temperature adjusting function. To unlock, press the ▽ button twice.



4. Press the △ button or the ▽ button to set a temperature level.

5. In five seconds after finishing setting, a beep will sound and the temperature will be locked automatically.

How to Unlock Press the ▽ button twice within two seconds to unlock after emitting a beep.

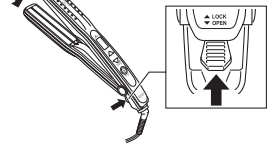
6. A beep will be audible for notification when the set temperature is reached.

7. After using the iron, press the POWER switch long (about 2 seconds) and unplug the power plug from the plug socket.



8. Let the iron cool completely. Slide the OPEN/CLOSE lock to LOCK while the iron is closed by hand, wind the power cord by the quick cord band and store the iron in a less humid place.

Rear Side of Iron Body
الجهة الخلفية من جسم المكواة



١. اسحب القفل OPEN/CLOSE بينما يكون الجسم مغلقاً باليد، لضبطه على OPEN (غير مقفل).

٢. قم بإدخال قابس الطاقة في مقبس القابس.

٣. اضغط على الزر ON/OFF للأسفل وأبقه مضغوطاً لمدة ثانيتين تقريباً.

سنتكون نغمة التنبيه مسموعة وسيومض مؤشر مستوى درجة الحرارة ليعرض ١٤٠°م التي تم ضبطها مبدئياً. ما لم يعمل الزر لمدة خمس ثوانٍ، سيتم قفل مستوى درجة الحرارة، معطلاً بذلك وظيفة ضبط درجة الحرارة. لفك القفل، اضغط على الزر ▽ مرتين.

٤. اضغط على الزر △ أو على الزر ▽ لضبط مستوى درجة الحرارة.

٥. خلال خمس ثوانٍ من انتهاء الضبط، ستصدر نغمة تنبيه وسيتم قفل درجة الحرارة تلقائياً.

كيفية فك القفل اضغط على الزر ▽ مرتين خلال ثانيتين لفك القفل بعد صدور نغمة التنبيه.

٦. ستسمع نغمة تنبيه لإشعارك عند الوصول إلى درجة الحرارة المضبوطة.

٧. بعد استعمال المكواة، اضغط على مفتاح الطاقة POWER مطولاً (لمدة ثانيتين تقريباً) وافصل قابس

الطاقة من مقبس القابس.

٨. اترك مكواة الشعر لتبرد تماماً. اسحب القفل OPEN/CLOSE إلى LOCK بينما تكون المكواة مغلقة بيديك، قم

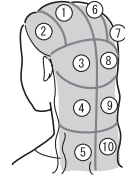
بلف سلك الطاقة بواسطة مربوط السلك السريع وقم بتخزين المكواة في مكان أقل رطوبة.

How to use – For Blocking

كيفية الاستخدام – من أجل تقسيم الشعر

How to part your hair

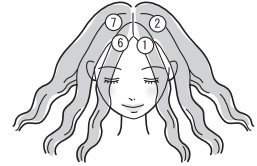
Part your hair in bundles and clip them as is shown.



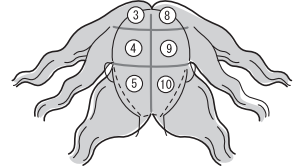
- 1 Divide your hair into right and left parts equally.



- 2 Divide the right and left bundles into smaller ones.



- 3 Divide the hair on the back of your head into 6 equal parts.

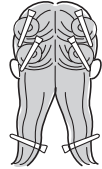


- 4 Twist and roll the divided hair bundles and clip them.

■ The order for straightening unruly hair

Start with the lower tier on the back of your head.

The order: ⑤→④→③→②→①
⑩→⑨→⑧→⑦→⑥



كيفية تقسيم الشعر

قومي بتقسيم شعرك على شكل خصلات وضعي فيها مشابك كما هو موضح.

١ قسمي شعرك إلى جزء أيمن وجزء أيسر بالتساوي.

٢ قسمي الخصلتين اليمينى واليسرى إلى خصلات أصغر.

٣ قسمي شعرك في مؤخرة رأسك إلى ٦ أجزاء متساوية.

٤ قومي بلف وفتل خصلات الشعر المقسمة وضعي فيها مشابك.

■ الترتيب لتسوية الشعر العنيد

ابداي بالطبقة السفلية من الشعر في مؤخرة رأسك.

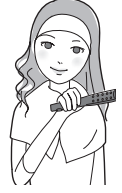
الترتيب هو: ⑤←④←③←②←①

⑩←⑨←⑧←⑦←⑥

How to use – For Straight Styles

كيفية الاستخدام – من أجل التسريحات الطبيعية

Be sure to use a hair band to prevent a burn injury and protect your neck and shoulders with a towel.

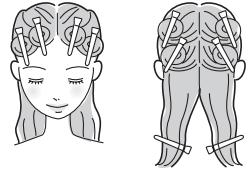


1 After washing your hair, rub the hair with a dry towel until it is semi-dry.

2 Brush to remove tangles in your hair.

3 Part your hair with a hair clip as required.

4 Take a hair bundle with a width of 5-6cm and tuck it in the center of an iron with the evaporating holes facing outward.

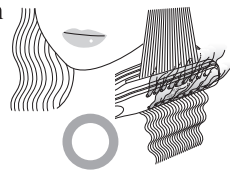
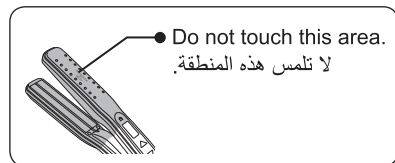


5 Move it slowly and straight from the root to the tip of hair with one hand.

6 Arrange your hair with hair cream and wax to give a special touch.

- أحرص على استعمال رباط للشعر لمنع الإصابة بالحروق وقومي بحماية رقبتك وكفئك باستعمال منشفة.
١. بعد أن تغسلي شعرك، افركي شعرك بمنشفة جافة إلى أن يصبح شبه جاف.
 ٢. قومي بتسريح شعرك لإزالة التشابك منه.
 ٣. قسمي شعرك باستعمال مشبك شعر حسب الحاجة.
 ٤. خذي خصلة من الشعر بعرض ٥-٦ سم وضعيها في منتصف المكواة بحيث تكون ثقوب التبخير متجهة للخارج.
 ٥. قومي بتحريكه ببطء وباستقامة بدءًا من جذور الشعر وبتأجاه الأطراف بيد واحدة.
 ٦. رتبي شعرك باستعمال كريم للشعر والشمع لإضفاء لمسة مميزة.

1. Before plugging the iron in, make sure that the voltage of the outlet is between 110V and 240V.
2. Before using the iron, make sure that there are no defects in the cord, plug, or main unit.
3. Take care not to drop the product or let it bang against anything. Do not tug at the cord.
4. After use, turn off the switch and unplug the unit.
5. Do not immerse the unit in water or other liquids or let it get wet. Do not use it with wet hands. Do not use or store it near the bathtub or in other areas of high humidity or near water.
6. The iron becomes very hot. Do not touch the shaded area shown in the illustration or allow the area to touch your skin during and immediately after use of the iron.
7. Use and store the product out of the reach of children.
8. Do not lay the product on bedding, paper, or other combustible materials. Do not use it near gas or other combustible fuels. After using the product, let it cool before you put it away.
9. Use the product on hair without applying any styling products. Do not apply the iron to the same section of hair for more than 5 seconds.
10. Do not use the iron while a permanent wave agent is applied to your hair. Do not use the iron for business. Do not place it in a location accessed by the general public.
11. To clean your iron, let it cool, soak a cloth in a small amount of mild detergent diluted with water, and use it to wipe the iron. Do not use paint thinner or benzene.
12. If the unit does not heat up or if any other malfunction occurs, turn it off and unplug it.
This product should be disassembled or repaired only by an authorized repair technician.
13. Always use the iron with the evaporating holes facing outward.
14. This appliance is not designed to be used by people (including children) with reduced physical, sensorial or mental capacities, or by people with no prior experience or knowledge, except where they have been able to benefit from supervision or previous instruction relating to use of the appliance from a person responsible for their safety.
15. Children should be watched over to make certain they do not play with the appliance.
16. Inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer will not accept any responsibility.



WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



The symbol means do not use this appliance near water (bath, shower, etc).

١. قبل إدخال قابس المكواة في المقبس، تأكد من أن فولتية مخرج التيار بين ١١٠ فولت و ٢٤٠ فولت.
٢. قبل استخدام المكواة، تأكد من عدم وجود أية عيوب في السلك، أو القابس، أو الوحدة الرئيسية.
٣. احرص على ألا تسقط المنتج أو تدعه يرتطم مقابل أي شيء. لا تسحب من السلك.
٤. بعد الاستخدام، أدر المفتاح إلى القفل و افصل قابس الوحدة.
٥. لا تغمس الوحدة في الماء أو أية سوائل أخرى أو تدعها تبتل. لا تستخدمها بيدين مبتلتين. لا تستخدمها أو تخزنها بالقرب من المغطس أو في الأماكن الأخرى ذات درجة الرطوبة العالية أو القريبة من الماء.
٦. تصبح المكواة ساخنة جدًا. لا تلمس المنطقة المظللة المبينة في الرسم التوضيحي أو تسمح بملامسة المنطقة المظللة لبشرتك أثناء وبعد استخدام المكواة مباشرة.
٧. استخدم المنتج وخزنه بعيداً عن متناول الأطفال.
٨. لا تضع المنتج على الفراش، أو الورق، أو مواد أخرى قابلة للإشتعال. لا تستخدمه بالقرب من الغاز أو أنواع الوقود الأخرى القابلة للإشتعال. بعد استخدام المنتج، دعه يبرد قبل أن تقوم بحفظه.
٩. استخدم المنتج على الشعر بدون استعمال أية منتجات تهذيب. لا تستعمل المكواة على القسم نفسه من الشعر لأكثر من ٥ ثوانٍ.
١٠. لا تستخدم المكواة أثناء وضع مستحضر تمويح دائم على شعرك. لا تستخدم المكواة لأغراض تجارية. لا تضعها في مكان يدخله عامة الناس.
١١. لتنظيف المكواة الخاصة بك، دعهما تبردا، قم بنقع قماشة في كمية صغيرة من المنظف المعتدل المخفف بالماء، واستخدمهما لمسح المكواة. لا تستخدم مخفف الدهان أو البنزين.
١٢. إذا لم تسخن الوحدة أو إذا حدث أي خلل آخر، فأدرها إلى القفل و افصل قابسها. ينبغي تفكيك هذا المنتج أو إصلاحه بواسطة فني إصلاح معتمد فقط.
١٣. استخدم المكواة بحيث تكون ثقبو التبخير متجهة دائماً للخارج.
١٤. هذا الجهاز غير مصمم للاستعمال من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو الذين لديهم نقص في الخبرة والمعرفة، إلا إذا أمكنهم الحصول على المنفعة من خلال الإشراف عليهم أو توجيههم فيما يتعلق باستعمال الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
١٥. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
١٦. لن يتحمل الصانع أية مسؤولية تنتج عن الاستعمال غير المناسب أو الإخفاق في اتباع التعليمات.

تحذير: لا تعمدى إلى استعمال هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو الدوش أو الأحواض أو الأوعية الأخرى التي تحتوي على الماء.

الرمز يعني ضرورة عدم استعمال هذا الجهاز بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، الدوش، إلخ).

